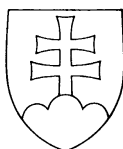


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19

Košice 22.11.2012



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a bod 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, § 8 ods. 2 písm. c) bod 3, 8 a 10, § 8 ods. 2 písm. f) bod 4, § 8 ods. 3 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 119/20-OIPK/2006-Ko/570450105 zo dňa 09.05.2006 v znení zmien vydaných rozhodnutiami IŽP Košice č. 2872/407-OIPK/2006-Wi/570450105/Z1 zo dňa 29.09.2006, č. 1624-258/2007/Wit/570450105/Z2 zo dňa 25.01.2007, č. 2829-6494/57/2007/Wit/570450105/Z3 zo dňa 26.02.2007, č. 3733-24152/2007/Kov/570450105/Z4 zo dňa 02.08.2007, č. 6027-30873/2007/Kov/570450105/Z5 zo dňa 26.09.2007, č. 912-9863/2008/Wit/570450105/Z6 zo dňa 31.03.2008, č. 3057-11014/2008/Mil/570450105/Z7 zo dňa 08.04.2008, č. 6153-20588/2008/Haj/570450105/Z8 zo dňa 18.06.2008, č. 1090-2178/2009/Wit/570450105/Z9 zo dňa 29.01.2009, č. 701-15297/2009/Wit/570450105/Z10 zo dňa 14.05.2009, č. 556-2805/2009/Kov/570450105/Z11 zo dňa 06.02.2009, č. 391-16770/2009/Wit/570450105/Z12 zo dňa 29.05.2009, č. 6170-25921/2009/Wit/570450105/Z13 zo dňa 04.08.2009, č. 6507-21551/2009/Kov/570450105/Z14 zo dňa 29.06.2009, č. 568-1713/2010/Kov/570450105/Z15 zo dňa 22.01.2010, č. 463-4380/2010/

Kov/570450105/Z16 zo dňa 23.03.2010, č. 4225-11047/2010/Kov/570450105/Z17 zo dňa 12.04.2010 a č. 6955-25707/2010/Kov/570450105/Z18 zo dňa 02.09.2010 (ďalej tiež „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činností v prevádzke:

**EUROCAST Košice, s.r.o.**  
Vstupný areál U. S. Steel  
044 54 Košice

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **EUROCAST Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 577 707**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 a § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:**

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení zmeny na veľkom zdroji znečisťovania ovzdušia uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ a na jej užívanie počas skúšobnej prevádzky, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:**

- udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti odpadov:**

- udelenie súhlasu na zmenu zariadenia na zhodnocovanie odpadov, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

e) stavebné povolenie na uskutočnenie stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“, podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**I. Povoľuje uskutočnenie stavby**

**„Modernizácia taviarne v zlievarni II“,**

umiestnenej na pozemkoch parcelné č. **3409, 3405** a v stavbe **súpis. č. 2539 výrobná hala** na pozemku parc. č. 3409, v katastrálnom území **Železiarne**, ku ktorým má spoločnosť

**EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, IČO: 36 577 707**  
(ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisu z listu vlastníctva č. 1588, vydaného Správou katastra Košice dňa 15.06.2012,

**stavebníkovi:**

obchodné meno: **EUROCAST Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 577 707**

Mesto Košice, pracovisko Košice - Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad v stanovisku k projektovej dokumentácii stavby č. A/2012/17 240 – 2/II/FIL zo dňa 23.07.2012 uviedlo, že stavba „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ si podľa ust. § 39a ods. 3 písm. c) a d) stavebného zákona nevyžaduje vydanie územného rozhodnutia a záväzným stanoviskom č. A/2012/18 893 - 2/II/FIL zo dňa 04.09.2012 udelilo súhlas k vydaniu stavebného povolenia.

Obvodný úrad životného prostredia Košice v stanovisku č. 2012/02294-2 zo dňa 27.08.2012 uviedol, že navrhovanú činnosť „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ nie je potrebné posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Stavba „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ sa podľa predloženej a overenej projektovej dokumentácie člení na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

**Stavebné objekty:**

SO 01 Búracie práce  
SO 02 Stavebné úpravy  
SO 03 Napájacie rozvody NN  
SO 04 Velín  
SO 04.1 Stavebná časť  
SO 04.2 Statika  
SO 04.3 Elektroinštalácia  
SO 04.4 UK  
SO 04.5 Klimatizácia  
SO 05. Laboratórium  
SO 05.1 Stavebná časť  
SO 05.2 Statika  
SO 05.3 Elektroinštalácia  
SO 05.4 UK  
SO 05.5 Klimatizácia  
SO 05.6 Zdravotechnika

**Prevádzkové súbory:**

PS 01 Zariadenia indukčnej pece  
ČPS 01. TG Prevádzkové zariadenie  
ČPS 01.EE Prevádzkový rozvod silnoprúdu  
PS 02 Technologická vzduchotechnika

PS 03 Dopravné a manipulačné zariadenie  
PS 04 Chladenie indukčnej pece  
PS 05 Napájacie rozvody NN  
PS 06 Napájacie rozvody VN

V rámci uskutočnenia stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ bude v prevádzke existujúca elektrická oblúková pec typu ZABRZE o objeme 6 t nahradená elektrickou indukčnou pecou INDUCTOTHERM o objeme 10 t.

#### **Podmienky na uskutočnenie stavby:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie, vypracovanej spoločnosťou IDS KOŠICE, s.r.o., číslo zákazky: IDS-016.2012.1, autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Pavlom Berinšterom, č. osvedčenia 0152\*A\*1, Ing. Jurajom Džuganom, č. osvedčenia 0287\*A\*1 a 0287\*A\*3-2, Ing. Vladimírom Kleščom, č. osvedčenia 1898\*A\*5-3, Ing. Silvesterom Tokárom, č. osvedčenia 0299\*SP\*I4, Teréziou Gallerovou, č. osvedčenia 3570\*TA\*5-1, Ing. Martinom Vargom, č. osvedčenia 1330\*A\*5-6, Ing. Karolom Baníkom, č. osvedčenia 2609\*Z\*5-2,6, Ing. Ľubomírom Nagyom, č. osvedčenia 0269\*SP\*I4 a špecialistom požiarnej ochrany Ing. Petrom Mantičom, overenej v tomto konaní, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia IŽP Košice č. 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19 zo dňa 15.11.2012 pre stavebníka a Mestskú časť Košice - Šaca. Prípadné zmeny pri uskutočňovaní stavby nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho povolenia IŽP Košice (príslušný špeciálny stavebný úrad).
2. Stavebník v súlade s ustanovením § 75 stavebného zákona zabezpečí vytýčenie stavby, povolené v tomto rozhodnutí, fyzickou osobou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom v súlade s overenou projektovou dokumentáciou.
3. Pred začatím stavby je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie podzemných a nadzemných vedení a ich ochranných pásiem v mieste realizácie stavby a staveniska a je povinný zabezpečiť ich ochranu, aby nedošlo k ich poškodeniu. Stavebník preukázateľne oboznámi pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemného vedenia. K vytýčeniu podzemných vedení je stavebník povinný prizvať ich správcu a zabezpečiť ich ochranu, ako určí ich správca v protokoloch z vytýčenia.
4. Stavba „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ bude napojená na jestvujúci rozvod elektrickej energie, kanalizácie, priemyselnej vody, systému riadiacich, dátových a informačných rozvodov .
5. Stavebník je povinný plniť ustanovenia § 43i ods. 3 stavebného zákona a najmä zabezpečiť, aby stavenisko:
  - a) bolo zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
  - b) malo zriadený vjazd a výjazd z komunikácie na prísun stavebných výrobkov, na odvoz zeminy a stavebného odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany,

- c) umožňovalo bezpečné uloženie stavebných výrobkov a stavebných mechanizmov a umiestnenie zariadenia staveniska,
  - d) umožňovalo bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce,
  - e) malo zabezpečený odvoz a likvidáciu odpadu,
  - f) bolo zriadené a prevádzkované tak, aby bola zabezpečená ochrana zdravia ľudí na stavenisku a v jeho okolí, ako aj ochrana životného prostredia podľa osobitných predpisov.
6. Prístup k stavbe bude zabezpečený jestvujúcimi vnútroareálovými komunikáciami.
7. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky, môže ju uskutočňovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov a vedenie uskutočňovania stavby vykoná stavbyvedúci. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice zhotoviteľa stavby najneskôr do 15 dní po jeho určení, súčasne predložiť jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavby a doklad, ktorým preukáže, že má zhotoviteľ zabezpečené vedenie stavby stavbyvedúcim.
8. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice začatie stavby najneskôr do 15 dní odo dňa jej začatia.
9. Stavebník je povinný podľa § 66 ods. 3 písm. j) stavebného zákona označiť stavbu na viditeľnom mieste štítkom s nasledovnými údajmi:
- a) označenie stavby,
  - b) označenie stavebníka,
  - c) označenie dodávateľa stavby,
  - d) názov správneho orgánu, ktorý stavbu povolil,
  - e) termín začatia a ukončenia stavby,
  - f) meno a priezvisko zodpovedného stavbyvedúceho.
10. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce technických zariadení, najmä vyhlášku č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, nariadenie vlády č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
11. Počas uskutočňovania stavby je stavebník povinný dbať na to, aby nespôsobil škodu na cudzích nehnuteľnostiach a majetku. Prípadné škody spôsobené pri uskutočňovaní stavby je povinný uhradiť v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
12. Stavebník môže na výstavbu použiť v súlade s ustanovením § 43f stavebného zákona iba také stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov (zákon č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov) vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a majú také vlastnosti, aby bola po dobu predpokladanej životnosti stavby zaručená jej požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia a bezpečnosť pri užívaní.
13. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať ustanovenia § 48 až § 53 stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a príslušné ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných

technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 532/2002 Z. z.“) a ustanovenia slovenských technických noriem vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.

14. Stavebné mechanizmy musia byť pred výjazdom na cestnú komunikáciu zbavené nečistôt.
15. Stavebník je povinný s odpadom vzniknutým pri stavebných prácach nakladať v súlade s ustanoveniami zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. (ďalej len „zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch“).
16. Stavebník je povinný počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), všeobecne platné právne predpisy na úseku ochrany vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami.
17. Stavebník je povinný v priebehu výstavby zabezpečiť minimalizovanie dopadov stavebnej činnosti na okolie s osobitným dôrazom na zdravie obyvateľstva a osobitne minimalizovať prašnosť, hluk a vplyvy z dopravy.
18. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii projektová dokumentácia stavby overená IŽP Košice v tomto konaní, potrebná na uskutočňovanie stavby a na výkon štátneho stavebného dohľadu.
19. Stavebník je povinný umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaných znalcov vstupovať na stavenisko, do stavby a nazerať do jej projektovej dokumentácie. Je povinný bezodkladne ohlásiť IŽP Košice závažné nedostatky na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť a životy či zdravie osôb.
20. V prípade výskytu materiálov obsahujúcich azbestové vlákna je stavebník povinný postupovať v súlade s nariadením vlády SR č. 253/2006 Z. z. o ochrane zdravia pri práci s azbestom.
21. Stavebník je povinný zabezpečiť vedenie stavebného denníka až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
23. Stavebník je povinný stavbu dokončiť v termíne do 30.06.2013.
24. Stavebník je povinný v zmysle odborného stanoviska Technickej inšpekcie, a.s., k projektovej dokumentácii stavby č. 2847/3/2012 zo dňa 23.07.2012 z hľadiska požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiadaviek bezpečnosti technických zariadení v procese výstavby a pri a uvedení stavby do užívania zabezpečiť splnenie nasledovných pripomienok:
  - a) v projektovej dokumentácii stavby (ďalej len „PD“) v Súhrnnej technickej správe, časť Bezpečnosť a hygiena uviesť platné právne predpisy a dodržať zákon č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov (zákon č. 272/1994 Z. z. nahradiť zákonom č. 355/2007 Z. z., nariadenie vlády SR č. 201/2001 Z. z. nahradiť nariadením vlády SR č. 391/2006 Z. z.),

- b) v PD časť PS 03 Dopravné a manipulačné zariadenie aplikovať platnú vyhlášku č. 508/2009 Z. z.,
  - c) protokol o určení vonkajších vplyvov je neadresný, neúplne špecifikuje názvom v rozhodnutí priestory so stanovenými vonkajšími vplyvmi pre identifikáciu s popisom vo výkresovej časti a upresniť prečo sa napr. na VN zariadení môžu z hľadiska kvalifikácie osôb pohybovať laici (napr. vo VN rozvodni, atď.) STN 33 2000-5-51:2010,
  - d) v PD časť PS 06 Napájacie rozvody VN je návrh vykonaný podľa STN EN 61936-1, ktorá však už nie je použitá pre návrh z hľadiska uzemnenia, dovolených dotkových a krokových napätí a stanovenia poruchového prúdu  $I_E$  (STN EN 50522:2011 kap. 5), v PD použiť aktuálnu terminológiu druhu prevádzky siete VN 6 kV podľa čl. 3.4.25 (sieť s rezonančne uzemneným neutrálnym bodom) STN EN 50522:2011 a pre napäťovú hladinu 1 150 V zdokumentovať požiadavky podľa STN EN 50522:2011, STN EN 61936-1, ST EN rady 60909 a v realizačnom stupni PD doplniť návrh dimenzovania VN rozvodov z hľadiska prúdového zaťaženia a účinkov skratových prúdov – STN 33 2000-4-43 a STN 34 1050),
  - e) konštrukčná dokumentácia vyhradeného technického zariadenia elektrického skupiny A (VN zariadenia a elektrické zariadenia indukčnej pece) a zdvíhacieho zariadenia (stĺpový otočný žeriav) v súlade s ustanovením § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) musí byť predložená na posúdenie oprávnenej právnickej osobe,
  - f) pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení elektrického skupiny A (VN zariadenia a elektrické zariadenia indukčnej pece) vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. oprávnenou právnickou osobou,
  - g) pracovné prostriedky (technické zariadenie PS 01 Zariadenie indukčnej pece), stavby a ich súčasti je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z., len ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie,
  - h) pred uvedením technického zariadenia PS 01 Zariadenie indukčnej pece do prevádzky po jeho nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z.
25. Stavebník je povinný podľa stanoviska spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej len „USSK“) zo dňa 24.09.2012:
- a) pri prácach v blízkosti inžinierskych sietí vo vlastníctve USSK požiadať o dozor USSK,
  - b) v prípade vykonávania výkopových prác v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku USSK pred začatím stavebných prác vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti riešenia, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť písomné povolenie na zemné práce pre práce v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku USSK,
  - c) v prípade zásahu do územia USSK pri montáži vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v dotknutom území, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť písomný súhlas od USSK (oddelenie Obchodné a majetkové právo USSK),
  - d) jednu sadu projektu pre stavebné povolenie, realizáciu stavby, skutočného vyhotovenia stavby a komplexné porealizačné zameranie v systéme USSK- JADRAN v jednom

výtlačku a forme CD/DVD, typ súborov DWG-DOC- XLS (podľa smerníc USSK č. USM/0129 a č. USM/0131) doručiť na odbor ITES USSK a odovzdať do registratúrneho strediska projektovej dokumentácie USSK.

26. Dokončenú stavbu môže stavebník v súlade s ustanoveniami stavebného zákona užívať len na základe rozhodnutia, ktorým bude povolené dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku resp. kolaudačného rozhodnutia vydaného IŽP Košice, ktoré bude vydané na základe písomného návrhu stavebníka.
27. Pri uvedení stavby do užívania (dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku resp. trvalého užívania stavby) musí byť preukázané zabezpečenie ochrany verejných záujmov a ochrany záujmov na úseku starostlivosti o životné prostredie, bezpečnosti a ochrany zdravia ľudí a požiarnej bezpečnosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
28. Stavebník je povinný v súlade s ust. § 84 stavebného zákona podať na IŽP Košice žiadosť o povolenie dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku, o ktorej IŽP Košice rozhodne v samostatnom konaní po dohode s dotknutými orgánmi a určí podmienky na jej vykonávanie.
29. V žiadosti na vydanie rozhodnutia na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku stavebník uvedie súpis zmien vykonaných počas uskutočňovania stavby oproti projektovej dokumentácii overenej IŽP Košice v tomto konaní a k žiadosti doloží doklady podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 453/2000 Z. z.“) a:
  - a) stavebný denník,
  - b) prevádzkové predpisy pre zariadenia, pri ktorých dochádza alebo môže dôjsť k priamemu alebo nepriamemu vypusteniu znečisťujúcich látok do ovzdušia (zdroje znečisťovania ovzdušia), vypracované v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami tohto rozhodnutia schválené štatutárnym zástupcom,
  - c) doklady prevzaté od dodávateľa stavby,
  - d) doklady o výsledkoch predpísaných skúšok v súlade s overenou projektovou dokumentáciou stavby a platnými technickými normami (napr. doklady o výsledkoch skúšok tesností nádrží a potrubných rozvodov, v ktorých sa zaobchádza so škodlivými látkami, ktoré musia byť vykonané odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie, správy o odbornej prehliadke a skúške elektrického zariadenia a pod.),
  - e) doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, doklady o splnení technických požiadaviek na novoinštalované a použité výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 576/2001 Z. z. a NV SR č. 310/2004 Z. z v znení neskorších predpisov,
  - f) certifikáty preukázania zhody použitých materiálov a zabudovaných stavebných výrobkov podľa zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších



- predpisov, vyhlásenia o zhode vydané výrobcami alebo dovozcami na výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky,
- g) doklady o spôsobilosti technických zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku,
- h) vyhodnotenie splnenia podmienok tohto rozhodnutia uvedených v časti Podmienky na uskutočnenie stavby,
- i) aktualizovaný Plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku predložený na schválenie SIŽP, IŽP Košice, odboru inšpekcie ochrany vôd.
30. Stavebník je povinný po ukončení skúšobnej prevádzky podať návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia a k návrhu pripojiť:
- a) doklady v súlade ustanovením § 17 ods. 2 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z.,
- b) vyhodnotenie priebehu skúšobnej prevádzky,
- c) evidenciu o nakladaní s odpadmi vzniknutými počas uskutočňovania stavby, o ich zhodnotení a zneškodnení,
31. Najneskôr na ústnom pojednávaní vo veci vydania kolaudačného rozhodnutia stavebník predloží ďalšie doklady vymedzené v ustanovení § 18 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorými bude preukázané zabezpečenie ochrany verejných záujmov a ochrany záujmov na úseku starostlivosti o životné prostredie, bezpečnosti a ochrany zdravia ľudí a požiarnej bezpečnosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
32. So stavbou sa nesmie začať pokiaľ toto rozhodnutie nenadobudlo právoplatnosť. Toto rozhodnutie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov stavebného konania:

IŽP Košice námietkam a pripomienkam účastníka konania U. S. Steel Košice, s.r.o. k uskutočneniu stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ **vyhovuje**. Ostatní účastníci stavebného konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“.

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia č. 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19 zo dňa 22.11.2012.

## **II. Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

- 1) V časti **I. B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS Zlievareň II, Tavenie** sa ruší pôvodné znenie druhého odseku - **Elektrická oblúčková pec (EOP) typu ZABRZE** a nahrádza sa nasledovným znením:

- **Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM** o objeme 10 t na tavbu je určená na výrobu liatiny a oceloliatiny s menovitým taviacim výkonom 6 600 kg.h<sup>-1</sup>. Vsádzka o maximálnej hmotnosti 10 000 kg sa taví pri teplote 1 250 °C – 1 800 °C. Vyrobená tekutá liatina alebo oceloliatina sa vylieva do panví, z ktorých sa odlieva do pieskových foriem pripravených vo Formovni. Odpadové plyny vznikajúce počas tavby sú odsávané cez látkový filter typu 2 x FVJ-VRT s garantovanou koncentráciou TZL na výstupe z filtra do 5 mg.m<sup>-3</sup> a odvádzané do ovzdušia výdychom o výške 25 m.

**2) V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS Zlievareň II, Tavenie** sa ruší pôvodná tabuľka č. 5 Skladovanie nebezpečných látok v technologickom uzle tavenia a nahrádza sa touto tabuľkou:

Tabuľka č. 5 Skladovanie škodlivých látok v technologickom uzle Tavenie v Zlievarni II

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže (potrubia)	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM	Hydraulický olej	0,350 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná nádrž	Záchytná plechová vaňa o objeme 0,38 m <sup>3</sup>
Potrubné rozvody hydraulického oleja	Hydraulický olej	—	Vysokotlakové vystužené hadice a nerezové potrubie	Záchytná plechová vaňa o objeme 0,38 m <sup>3</sup>
Transformátorový olej – 2 ks elektrických olejových transformátorov	Transformátorový olej	2,07 m <sup>3</sup>	Betónová vaňa	Záchytná betónová nádrž o objeme 5,0 m <sup>3</sup> opatrená náterom odolným voči škodlivým látkam

**3) V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS Zlievareň II, Nakladanie s nebezpečnými odpadmi vznikajúcimi v prevádzke** sa ruší pôvodné znenie textu a nahrádza sa nasledovným znením:

#### Nakladanie s nebezpečnými odpadmi vznikajúcimi v prevádzke

V prevádzke vznikajú nasledovné nebezpečné odpady kategorizované v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva, ktorým sa ustanovuje Katalóg odpadov, a s ktorými je prevádzkovateľ oprávnený nakladať.

P. č.	Katalógové číslo odpadu/ názov druhu odpadu/ kategória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom Miesto kde je odpad zhromažďovaný	Množstvo v t.rok <sup>-1</sup>
1.	Kat. číslo: 06 01 06 Názov: iné kyseliny	Zlievareň I Zlievareň II	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch	2,6
2.	Kat. číslo: 06 04 04 Názov: odpady obsahujúce ortuť	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa Vedenie spol.	Odpad zhromažďovaný v kontajneroch na odpadové žiarivky a výbojky	0,8
3.	Kat. číslo: 08 01 11 Názov: odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba	Odpad zhromažďovaný v 80 l a 200 l sudoch, staré farby v neotvorených plechoviciach	3,2

Pokračovanie tabuľky:

P. č.	Katalógové číslo odpadu/ názov druhu odpadu/ kategória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom Miesto kde je odpad zhromažďovaný	Množstvo v t.rok <sup>-1</sup>
4.	Kat. číslo: 08 01 17 Názov: odpady z odstraňovania farby alebo laku obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch alebo big bagu	2,2
5.	Kat. číslo: 08 03 17 Názov: odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa Vedenie spol	Odpady sa zhromažďujú na IS a regenerujú sa u výrobcu	0,12
6.	Kat. číslo: 12 01 09 Názov: rezné emulzie a roztoky obsahujúce halogény	Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch	1,2
7	Kat. číslo: 12 01 14 Názov: kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky	Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v 80 l sudoch	3,6
8.	Kat. číslo: 13 01 10 Názov: nechlórované minerálne hydraulické oleje	Zlievareň I Zlievareň II Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný odpad v 200 l sudoch a 1 000 l nádržiach v sklade olejov	3,8
9	Kat. číslo: 13 02 05 Názov: nechlórované motorové, prevodové a mazacie oleje	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch a 1000 l nádržiach v sklade olejov	3,2
10.	Kat. číslo: 13 02 08 Názov: iné motorové, prevodové a mazacie oleje	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch a 1000 l nádržiach v sklade olejov	2,6
11.	Kat. číslo: 14 06 03 Názov: iné rozpúšťadlá a zmesi rozpušťačiel	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa Vedenie spol	Odpad zhromažďovaný odpad v 80 l sudoch	1,6
12.	Kat. číslo: 15 01 10 Názov: obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba	Odpad zhromažďovaný v boxoch a sudoch na zberných miestach	6,5
13.	Kat. číslo: 15 02 02 Názov: absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v 80 l a 200 l sudoch	4,2
14.	Kat. číslo: 16 02 11 Názov: vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky, HCFC, HFC	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa Vedenie spol.	Nefunkčné chladničky zhromažďované na prevádzke Údržba	1,0

Pokračovanie tabuľky:

P. č.	Katalógové číslo odpadu/ názov druhu odpadu/ kategória odpadu	Miesto vzniku odpadu	Spôsob nakladania s odpadom Miesto kde je odpad zhromažďovaný	Množstvo v t.rok <sup>-1</sup>
15.	Kat. číslo: 16 06 01 Názov: olovené batérie	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v špeciálnej nádobe pre olovené batérie	1,4
16.	Kat. číslo: 16 06 02 Názov: niklovo-kadmiové batérie	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa Vedenie spol.	Odpad zhromažďovaný v špeciálnej krytej nádobe na batérie	0,08
17.	Kat. číslo: 16 02 13 Názov: vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v kontajneroch	3,2
18.	Kat. číslo: 16 05 07 Názov: vyradené anorganické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	Zlievareň I Zlievareň II	Odpad zhromažďovaný v 200 l sudoch	4,6
19.	Kat. číslo: 17 01 06 Názov: zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	Zlievareň I Zlievareň II Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v kontajneroch	18,0
20.	Kat. číslo: 17 02 04 Názov: sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v sudoch a kontajneroch	2,6
21.	Kat. číslo: 17 04 09 Názov: kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	Zlievareň I Zlievareň II Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v kovových debnách	51,0
22.	Kat. číslo: 17 06 05 Názov: stavebné materiály obsahujúce azbest	Zlievareň I Zlievareň II Modeláreň Údržba Hrubovňa	Odpad zhromažďovaný v kontajneroch	4,6

Nebezpečné odpady vznikajúce v prevádzke sú zhromažďované na určených zberných miestach, umiestnených v zastrešených a stavebne uzavretých výrobných halách, v sudoch alebo kontajneroch označených identifikačnými listami nebezpečného odpadu, pod ktorými sú uložené záchytné vane. Nebezpečné odpady sú zhromažďované oddelene od ostatných odpadov. Prepravu nebezpečných odpadov na ich zhodnotenie alebo zneškodnenie zabezpečuje prevádzkovateľ u oprávnenej osoby na základe zmluvy.

**4) V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky sa ruší pôvodné znenie bodu č. 3.3 a nahrádza sa nasledovným znením:**

3.3 Prevádzkovateľ má povolené používať nasledovné látky, ktoré nie sú súčasťou hlavných technologických operácií výrobného cyklu a používajú sa k obsluhu objektov a zariadení, počas ktorej sa spotrebujú, resp. zneškodňujú operatívne, bez potreby dlhodobého uskladnenia:

- prevodové oleje, hydraulické oleje, transformátorový olej, ložiskové oleje, motorové oleje, plastické mazivá, pohonné látky, protizáderové hmoty, odmasťovacie prípravky, odhrdzovače, tesniace prostriedky, riedidlá a čistiace prostriedky.

5) V časti **II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia** sa ruší pôvodné znenie bodu a nahrádza sa nasledovným znením:

### 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby limitné hodnoty pre jednotlivé znečisťujúce látky uvedené v tab. č. 15 neboli prekročené. Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxid siričitý (ďalej tiež „SO<sub>2</sub>“),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>“),
- celkový organický uhlík (TOC),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 3. podskupiny 2. skupiny, mangán a jeho zlúčeniny vyjadrené ako Mn (ďalej tiež „Mn“), meď a jej zlúčeniny vyjadrené ako Cu (ďalej tiež „Cu“),
- organické plyny a pary 1. podskupiny 4. skupiny znečisťujúcich látok (ďalej tiež „VOC 1. podsk. 4. sk.“),
- perzistentné organické zlúčeniny (POP's) 1. podskupiny polychlorované dibenzo-p-dioxíny (ďalej tiež „PCDD“) a polychlorované dibenzofurány (ďalej tiež „PCDF“).

6) V časti **II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity** v tabuľke č. 15 Emisné limity pre zdroje emisií do ovzdušia a pre fugitívne emisie: Zlievareň II sa ruší riadok pre zdroj emisií „Elektrická oblúčková pec (EOP)“ a dopĺňa sa riadok pre elektrickú indukčnú pec INDUCTOTHERM z nasledovnej tabuľky vrátane zmien vzťahných podmienok 1), 2), 13), 14) a 15):

Zdroj emisií – spôsob zachytávania emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]	Vzťahné podmienky
Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM - látkový filter typu 2 x FVJ-VRT	Výdych V 10 o výške 25 m	TZL	20	1),2)
		NO <sub>x</sub>	350	1),2),13)
		Mn+Cu	1	1), 2),14)
		PCDD+PCDF	0,1ng.m <sup>-3</sup>	1),2), 15)

1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach, tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C, obsah kyslíka nie je určený.

2) Emisný limit pri diskontinuálnom oprávnenom meraní a pri technickom výpočte sa považuje za dodržaný ak žiaden výsledok jednotlivého merania alebo technického výpočtu neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.

13) Emisný limit pre NO<sub>x</sub> platí pri hmotnostnom toku 2 000 g.h<sup>-1</sup> a vyššom.

14) Emisný limit pre Mn+Cu platí pri hmotnostnom toku 5 g.h<sup>-1</sup> a vyššom.

15) Emisné limity sú určené ako priemerné hodnoty pri trvaní odberu vzorky minimálne 6 hodín a maximálne 8 hodín. Hodnota emisného limitu sa vzťahuje na celkovú koncentráciu dioxínov a furánov prepočítaných na toxický ekvivalent pre nasledujúce dioxíny a furány uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Názov		Toxický ekvivalent
2,3,7,8	tetrachlórdibenzodioxín (TCDD)	1
1,2,3,7,8	pentachlórdibenzodioxín (PeCDD)	0,5
1,2,3,4,7,8	hexachlórdibenzodioxín (HxCDD)	0,1
1,2,3,6,7,8	hexachlórdibenzodioxín (HxCDD)	0,1
1,2,3,7,8,9	hexachlórdibenzodioxín (HxCDD)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	heptachlórdibenzodioxín (HpCDD)	0,01
	oktachlórdibenzodioxín (OCDD)	0,001
2,3,7,8	tetrachlórdibenzofurán (TCDF)	0,1
2,3,4,7,8	pentachlórdibenzofurán (PeCDF)	0,5
1,2,3,7,8	pentachlórdibenzofurán (PeCDF)	0,05
1,2,3,4,7,8	hexachlórdibenzofurán (HxCDF)	0,1
1,2,3,6,7,8	hexachlórdibenzofurán (HxCDF)	0,1
1,2,3,7,8,9	hexachlórdibenzofurán (HxCDF)	0,1
2,3,4,6,7,8	hexachlórdibenzofurán (HxCDF)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	heptachlórdibenzofurán (HpCDF)	0,01
1,2,3,4,7,8,9	heptachlórdibenzofurán (HpCDF)	0,01
	oktachlórdibenzofurán (OCDF)	0,001

7) V časti **II. Podmienky povolenia, D. Opatrenia na minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov** sa ruší pôvodné znenie bodu 2 a nahrádza sa nasledovným znením a dopĺňa bod 13 s nasledovným znením:

2. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke Nakladanie s nebezpečnými odpadmi vznikajúcimi v prevádzke, časť I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, len v súlade s podmienkami uvedenými v platnom integrovanom povolení a v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva v lehote do 15.11.2015. O predĺženie tejto lehoty je povinný požiadať IŽP Košice najneskôr tri mesiace pred jej uplynutím, pokiaľ nedošlo k zmene skutočností pri nakladaní s nebezpečnými odpadmi.

13. Prevádzkovateľ je povinný najneskôr do 6 mesiacov po začatí skúšobnej prevádzky stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ podľa ustanovení stavebného zákona požiadať IŽP Košice o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi pre nakladanie s nebezpečným odpadom, katalógové číslo 16 01 14 nemrznúce kvapaliny obsahujúce nebezpečné látky.

8) V časti **II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia** sa ruší tabuľka pre zdroj emisií EOP a nahrádza sa tabuľkou pre zdroj emisií Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM s nasledovným znením vrátane zmien vzťahných podmienok 1), 2), 3), 5), 8), 9), 10) 11):

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM		
Miesto merania: Výdych V 10 napojený na potrubie za odlučovačom TZL z Elektrickej indukčnej pece INDUCTOTHERM				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
NO <sub>x</sub>				5),9)
Mn+Cu				8),9)
PCDD+PCDF	Hmotnostná koncentrácia, HT*	10)	2)	9),11)

\*) HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok z bodu B. 1 časť II. rozhodnutia č. 119/20-OIPK/2006- Ko/570450105

- 1) Interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5–násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5–násobok limitného HT a nižší ako 10–násobok limitného hmotnostného toku. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5–násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 3) Metóda - manuálna gravimetrická - izokinetický odber, metodika STN EN 13284-1 pri predpokladanej koncentrácii TZL do 50 mg.m<sup>-3</sup>, metodika STN ISO 9096 pri predpokladanej koncentrácii TZL (20-1000) mg.m<sup>-3</sup>.
- 5) Metóda - prístrojová NDIR, NDUV, (UV), Cl, iný fyzikálny princíp, metodika STN ISO 10849.
- 8) Metóda - atómová absorpčná spektrometria (ASA), atómová absorpčná spektrometria-elektrotermická atomizácia (ASA-ETA), indukčne viazaná plazma-atómová emisná spektrometria (ICP-AES) EN 14385, OTN ŽP 2028.
- 9) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.
- 10) Interval periodického merania tri kalendárne roky.
- 11) Metóda - plynová chromatografia - hmotnostno spektrometrický detektor STN EN 1948 (83 47 54).

**9) V časti II. Podmienky povolenia, J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sa za bod 1.23 dopĺňajú body 1.24 až 1.27 s nasledovným znením:**

1.24 Prevádzkovateľ je povinný počas skúšobnej prevádzky zabezpečiť vykonanie oprávnených meraní za účelom preukázania dodržania emisných limitov určených v integrovanom povolení pre zdroj znečisťovania ovzdušia – Elektrická indukčná pec INDUCTOTHERM. Termín vykonania týchto oprávnených meraní je prevádzkovateľ povinný oznámiť na IŽP Košice najmenej 5 pracovných dní pred jeho začatím. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie diskontinuálnych periodických meraní v takom vybranom prevádzkovom režime, počas ktorého sú emisie znečisťujúcich látok podľa teórie a praxe najvyššie.

- 1.25 Prevádzkovateľ je povinný podať žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia na IŽP Košice najneskôr dva mesiace pred podaním návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia podľa ustanovení stavebného zákona za účelom:
- udelenia súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení trvalej prevádzky veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonaných zmenách uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
  - udelenia súhlasu na vydanie resp. zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov znečisťovania ovzdušia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.
- 1.26 Prevádzkovateľ je povinný ku žiadosti o zmenu integrovaného povolenia podľa bodu J.1.25 integrovaného povolenia predložiť:
- správu z diskontinuálneho oprávneného merania vykonaného podľa bodu J.1.24 tohto rozhodnutia,
  - aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení vypracovaný v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany ovzdušia v troch vyhotoveniach a v elektronickej forme.
- 1.27 Prevádzkovateľ je povinný najneskôr k dátumu podania žiadosti o zmenu integrovaného povolenia podľa bodu J.1.25 tohto rozhodnutia predložiť na OÚ ŽP Košice, štátnu správu ochranu ovzdušia:
- návrh postupu výpočtu množstva znečisťujúcich látok z vyššie uvedeného zdroja znečisťovania ovzdušia so žiadosťou o schválenie tohto postupu, pokiaľ dôjde k zmene výpočtu resp. zaslať oznámenie, že výpočet ostáva nezmenený,
  - návrh zmeny prevádzkovej evidencie na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch (NEIS) pre predmetný zdroj znečisťovania ovzdušia, na ktorom bola vykonaná zmena.
- 10) Týmto rozhodnutím sa ruší príloha č. 1 k rozhodnutiu č. 119/20-OIPK/2006-Ko/570450105 „Zoznam nebezpečných odpadov podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov, s ktorými môže prevádzkovateľ nakladať“.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu. Zmeny uvedené v bodoch 1), 2), 5), 8) a 9) časť II. tohto rozhodnutia nadobúdajú platnosť dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ podľa stavebného zákona.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona



č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 stavebného zákona, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a bod 7, § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 a 11, § 8 ods. 2 písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného pre prevádzku EUROCAST Košice, s.r.o., na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice zo dňa 06.08.2012.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 12 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka:

a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení zmeny na veľkom zdroji znečisťovania ovzdušia uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ a na jej užívanie počas skúšobnej prevádzky, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti odpadov:

- o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- o posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

e) v oblasti ochrany prírody:

- o vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia na stavbu „Modernizácia taviarne v zlievarni II“, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

f) o vydanie stavebného povolenia na uskutočnenie stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“, podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ - stavebník k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil nasledovné doklady:

- a) výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 331,50 eur podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov,
- b) výpis z listu vlastníctva č. 1588 zo dňa 15.06.2012,
- c) kópiu z katastrálnej mapy zo dňa 15.06.2012,
- d) projektovú dokumentáciu stavby vypracovanú autorizovanými stavebnými inžiniermi,

- e) vyjadrenia, súhlasy a stanoviská dotknutých orgánov k stavebnému konaniu,
- f) splnomocnenia a fotokópie osvedčení spracovateľov projektovej dokumentácie stavby.

Stavba **„Modernizácia taviarne v zlievarni II“** je umiestnená na pozemkoch parcelné č. 3409, 3405 a v stavbe súpis. č. 2539 výrobná hala na pozemku parc. č. 3409, v katastrálnom území Železiarne, ku ktorým má stavebník vlastnícke právo podľa výpisu z listu vlastníctva č. 1588, vydaného Správou katastra Košice dňa 15.06.2012.

Mesto Košice, pracovisko Košice - Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad v stanovisku k projektovej dokumentácii stavby č. A/2012/17 240 – 2/II/FIL zo dňa 23.07.2012 uviedlo, že stavba **„Modernizácia taviarne v zlievarni II“** si podľa ust. § 39a ods. 3 písm. c) a d) stavebného zákona nevyžaduje vydanie územného rozhodnutia a záväzným stanoviskom č. A/2012/18 893 - 2/II/FIL zo dňa 04.09.2012 udelilo súhlas k vydaniu stavebného povolenia.

Obvodný úrad životného prostredia Košice v stanovisku č. 2012/02294-2 zo dňa 27.08.2012 uviedol, že navrhovanú činnosť **„Modernizácia taviarne v zlievarni II“** nie je potrebné posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie, nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti (zverejnenia na internetovej stránke a úradnej tabuli).

IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 7556-22690/57/2012/Mer/Z19 zo dňa 20.08.2012, doručeným dňa 22.08.2012. IŽP Košice súčasne v súlade s ustanovením § 61 stavebného zákona ako špeciálny stavebný úrad listom č. 7556-22690/57/2012/Mer/Z19 zo dňa 20.08.2012 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorého súčasťou je aj stavebné konanie o povolení stavby **„Modernizácia taviarne v zlievarni II“**, ďalším účastníkom konania vymedzeným v ustanovení § 59 stavebného zákona a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126 v spojení s § 140a stavebného zákona. Oznámenie o začatí konania bolo účastníkom konania a dotknutým orgánom doručené v dňoch 21.08.2012 až 27.08.2012.

IŽP Košice podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu. Po uplynutí 30 dňovej lehoty IŽP Košice v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a v súlade s ustanovením § 61 ods. 1 stavebného zákona k prerokovaniu predloženej žiadosti nariadil na deň 05.10.2012 ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním, na ktorom sa prerokovala žiadosť prevádzkovateľa – stavebníka vrátane doložených príloh a vyjadrení a stanovísk účastníkov konania a dotknutých orgánov k predloženej žiadosti a projektovej dokumentácii stavby.

V rámci integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je aj stavebné konanie o povolení stavby **„Modernizácia taviarne v zlievarni II“**, boli k predloženej žiadosti

a k projektovej dokumentácii stavby zaslané a doložené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- mesto Košice, stanovisko č. A/2012/18983-2 zo dňa 17.09.2012,
- mestská časť Košice – Šaca, stanovisko č. 1343-2/2012 zo dňa 18.09.2012 a č. 1100-2/2012/Iž zo dňa 20.07.2012,
- mesto Košice, stavebný úrad, stanovisko k projektovej dokumentácii stavby č. A/2012/17240-2/II/FIL zo dňa 23.07.2012,
- Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, vyjadrenie č. ŠVS/2012/552 zo dňa 23.08.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, vyjadrenie č. ŠSOH 2012/02319-2 zo dňa 04.09.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO, vyjadrenie č. ŠSOO 2012/02287-2 zo dňa 04.09.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOPaK, vyjadrenie č. OPaK 2012/02265-2/Sep zo dňa 28.08.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, posudzovanie vplyvov na ŽP, vyjadrenie č. 2012/02294-2 zo dňa 27.08.2012,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, vyjadrenie č. 2012/04550-02/PPL-Tk zo dňa 07.09.2012,
- Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, odborné stanovisko č. 2847/3/2012 zo dňa 23.07.2012,
- Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, stanoviská č. ORHZ-KE3-2310-001/2012 zo dňa 20.07.2012, ORHZ-KE3-2310-002/2012 zo dňa 20.07.2012 a č. ORHZ-KE3-2310-004/2012 zo dňa 21.08.2012,
- Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, stanovisko č. KRHZ-KE-OPP-1274-001/2012 zo dňa 13.08.2012 a č. KRHZ-KE-OPP-1774-005/2012 zo dňa 07.11.2012 ,
- U. S. Steel Košice, s.r.o. vyjadrenie č. E/AE70/499 zo dňa 27.08.2012 a stanovisko zo dňa 24.09.2012,

K vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je aj stavebné konanie o povolení stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ boli zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov vznesené nasledovné pripomienky a námety:

**1) U. S. Steel Košice, s.r.o.** v stanovisku zo dňa 24.09.2012 uviedol, že súhlasí s uskutočnením stavby podľa predloženej projektovej dokumentácie za dodržania nasledovných podmienok:

- a) v súhrnnej technickej správe v kapitole 11.1 a PS 05 nie je dostatočne kvantifikovaný odber elektrickej energie – potrebné uviesť navýšenie voči terajšiemu stavu, doplniť údaj o výške priemerného prevádzkového výkonu. V textovej časti v PS 05 doplniť väzby napájania z rozvádzača RM1 na úpravy v rozvodni T30,
- b) v súhrnnej technickej správe v kapitole 11.2 ani v PS 04 nie je uvedený zdroj deionizovanej vody pre potreby novej technológie, potrebné doplniť popis zdroja tejto vody,
- c) v súhrnnej technickej správe kapitole 11.2 aj v PS 04 nie je uvedená požiadavka na chladiacu vodu v objeme  $75 \text{ m}^3 \cdot \text{hod}^{-1}$ , pričom z popisu nie je zrejmé, či sa jedná o množstvo cirkulačnej vody alebo požadované množstvo vody pre dopĺňovanie chladiaceho okruhu priemyselnou vodou zo zdrojov U. S. Steel Košice, s.r.o.,

- d) v súhrnnej technickej správe doplniť do prehľadu odpadov, ktoré vzniknú pri uskutočňovaní stavby na str. 12 a 13 zatriedenie ostatných druhov odpadov z obalov (drevo, plasty papier),
- e) z prehľadu a množstiev odpadov uvedených na str. 12 a 13 súhrnnej technickej správy vyplýva povinnosť zabezpečiť počas realizácie stavby plnenie materiálového zhodnotenia stavebných odpadov vznikajúcich počas výstavby § 40c zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch,
- f) v súhrnnej technickej správe doplniť vznik odpadu z existujúcich elektrozariadení,
- g) v sprievodnej správe doplniť množstvá odvádzaných vôd do kanalizácie v  $\text{m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$  (dažďové, kondenzát z TZ potrubí a klimatizačných jednotiek),
- h) v PS 04 Chladienie indukčnej pece doplniť pre okruh chladienia pece a pre okruh chladienia VIP meniča množstvo odkaľovaných vôd do kanalizácie v  $\text{m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$ ,
- i) nakladanie s vodami doplniť do žiadosti IPKZ, nakoľko dôjde k odberu priemyselnej vody a aj vypúšťaniu vôd,
- j) do projektovej dokumentácie doplniť, že všetky vypúšťané odpadové vody z prevádzky budú plniť kvalitatívne požiadavky určené kanalizačným poriadkom USSK,
- k) po zapracovaní pripomienok predložiť PD na opätovné posúdenie USSK,
- l) pri prácach v blízkosti inžinierskych sietí vo vlastníctve USSK je potrebné požiadať o dozor zo strany USSK,
- m) v prípade vykonávania výkopových prác v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku USSK, je potrebné pred začatím stavebných prác vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti riešenia, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť písomné povolenie na zemné práce pre práce v blízkosti inžinierskych sietí alebo majetku USSK,
- n) jedno vyhotovenie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie, realizáciu stavby, skutočného vyhotovenia stavby a komplexné porealizačné zameranie v systéme USSK-JADRAN bude v jednom výtlačku a forme DWG-DOC-XLS (podľa smerníc USSK č. USM/0129 a U/VT/03) doručené na odbor ITES USSK a odovzdané do registratúrneho strediska projektovej dokumentácie USSK, jedná sa o oblasti, ktoré sa nachádzajú na alebo v blízkosti majetku USSK alebo sú dotknuté inžinierske siete vo vlastníctve USSK.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním bolo zástupcom spoločnosti USSK uvedené, že pripomienky v bodoch a) až h) a j) boli stavebníkom ku dňu konania ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním splnené zapracovaním do projektovej dokumentácie stavby a pripomienky uvedené v bodoch i) a l) až n) požaduje zapracovať do podmienok rozhodnutia. IŽP Košice pripomienkam a námetom účastníka konania uvedených v bodoch l) až n), s ktorými stavebník súhlasil, vyhovel v plnom rozsahu a zapracoval ich do bodu č. 25 časť I. tohto rozhodnutia. Pripomienka uvedená v bode i) bola stavebníkom v priebehu integrovaného povoľovania splnená.

**2) Obvodný úrad životného prostredia, ŠSOPaK** vo vyjadrení č. ŠSOPaK 2012/0265-2/Sep zo dňa 23.08.2012 uviedol, že vzhľadom k tomu, že predmetná stavba je umiestnená v zastavanom území obce, vyjadrenie orgánu ochrany prírody a krajiny sa k vydaniu stavebného povolenia nevyžaduje.

**3) Obvodný úrad životného prostredia, ŠSOO** vo vyjadrení č. ŠSOO 2012/02287-2 zo dňa 04.09.2012 uviedol k vydaniu zmeny integrovaného povolenia nasledovné pripomienky:

- a) počas skúšobnej prevádzky je potrebné vykonať merania množstva znečisťujúcich látok emitovaných do ovzdušia, ktorými sa preukáže dodržiavanie emisných limitov pre všetky znečisťujúce látky vznikajúce v technologickom procese pre všetky miesta sústredeného vypúšťania emisií zo zdrojov znečisťovania ovzdušia,
- b) najneskôr k dátumu vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, ktorej súčasťou bude žiadosť o vydanie súhlasu na trvalé užívanie zdroja znečisťovania ovzdušia je potrebné na OÚŽP, ŠSOO predložiť:
  - návrh postupu výpočtu množstva znečisťujúcich látok z vyššie uvedeného zdroja znečisťovania ovzdušia so žiadosťou o schválenie tohto postupu, ak dôjde k zmene výpočtu resp. zaslať oznámenie, že schválený postup výpočtu ostáva nezmenený,
  - návrh zmeny prevádzkovej evidencie na jej vedenie a rozsah ďalších údajov a stacionárnych zdrojoch (NEIS) pre predmetný jestvujúci zdroj, na ktorom bola vykonaná zmena.

IŽP Košice vyššie uvedené pripomienky zapracoval do bodov 1.24 a 1.27 časť II. tohto rozhodnutia.

**4) Technická Inšpekcia a.s., pracovisko Košice** v odbornom stanovisku k projektovej dokumentácii stavby č. 2847/3/2012 zo dňa 23.07.2012 z hľadiska požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiadaviek bezpečnosti technických zariadení, ktoré je stavebník povinný doriešiť a odstrániť v procese výstavby a z hľadiska plnenia požiadaviek bezpečnostných predpisov, ktoré pri užívaní stavieb a ich súčastí, pracovných priestorov, pracovných prostriedkov a technických zariadení, ktoré môžu ovplyvniť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci nasledovné pripomienky a námety:

- a) v súhrnnej technickej správe, časť Bezpečnosť a hygiena práce sú uvedené neplatné právne predpisy (zákon č. 272/1194 z. z. zrušený a nahradený zákonom č. 355/2007 Z. z., nariadenie vlády SR č. 201/2001 Z. z. je zrušené a nahradené nariadením vlády č. 391/2006 Z. z. a je potrebné dodržať zákon č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov,
- b) v PS 03 Dopravné a manipulačné zariadenie je aplikovaná neplatná vyhláška č. 718/2002 Z. z., od 01.01.2012 platí vyhláška č. 508/2009 Z. z.,
- c) protokol o určení vonkajších vplyvov je neadresný, neúplne špecifikuje názov v rozhodnutí priestorov so stanovenými vonkajšími vplyvmi pre identifikáciu s legendou vo výkresovej dokumentácii, taktiež nie je zjavné prečo sa napr. na VN zariadení môžu z hľadiska kvalifikácie osôb pohybovať laici (napr. vo VN rozvodni atď.) STN 33 2000-5-51:2012,
- d) v predloženej projektovej dokumentácii, časť PS 06 Napájacie rozvody VN je návrh vykonaný podľa STN EN 61936-1, nie je však súčasne použitá pre návrh z hľadiska uzemnenia dovoľených dotykových a krokových napätí a stanovenia poruchového prúdu  $I_E$  (STN EN 50522:2011 kap.5), nie je taktiež použitá aktuálna terminológia druhu prevádzky siete VN 6 kV podľa čl. 3.4.25 (sieť s rezonančne uzemneným neutrálnym bodom) STN EN 50522:2011 a pre napäťovú hladinu 1150 V nie sú vôbec zdokumentované požiadavky podľa STN EN 50522:2011, STN EN 61936-1, STN EN rady 60909, v realizačnom stupni PD doplniť aj návrh dimenzovania VN rozvodov z hľadiska prúdového zaťaženia a účinkov skratových prúdov STN 33 2000-4-43, STN 38 1754 a STN 34 1050,
- e) na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia elektrického skupiny A (VN zariadenia a elektrické zariadenia indukčnej pece) a zdvíhacieho (stĺpový otočný žeriav) platí požiadavka § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.

- a) § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s.,
- f) pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení elektrickom skupiny A (VN zariadenia a elektrické zariadenia indukčnej pece) vykonať prvú úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2002 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s.,
- g) pracovné prostriedky (technické zariadenie PS 01 Zariadenie indukčnej pece), stavby a ich súčasti je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich nainštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie,
- h) pred uvedením technického zariadenia PS 01 Zariadenie indukčnej pece do prevádzky po jeho nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z.,
- i) technické zariadenie zdvíhacie (stĺpový otočný žeriav) je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a pri jeho uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.

IŽP Košice pripomienky, námety a upozornenia dotknutého orgánu zapracoval do bodu č. 24 časť I. tohto rozhodnutia.

**5) Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach** v stanovisku k umiestneniu technologického zariadenia č. KRHZ-KE-OPP-1274-005/2012 zo dňa 07.11.2012 uviedol, že s riešením protipožiarnej bezpečnosti stavby súhlasí za predpokladu dodržania nasledovnej pripomienky:

- najneskôr do podania návrhu na začatie kolaudačného konania predmetnej stavby je stavebník povinný predložiť doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov v súlade so zákonom NR SR č. 90/1998 o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a doklady v súlade so zákonom NR SR č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušnými nariadeniami vlády.

IŽP Košice pripomienku dotknutého orgánu zapracoval do bodu č. 29f) časť I. tohto rozhodnutia.

Ostatní účastníci konania a dotknuté orgány nevzniesli v priebehu integrovaného povoľovania žiadne pripomienky a námety.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 a § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení zmeny na veľkom zdroji znečisťovania ovzdušia uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“ a na jej užívanie počas skúšobnej prevádzky, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

- o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:
  - o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- c) v oblasti odpadov:
  - o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva uskutočnením stavby „Modernizácia taviarne v zlievarni II“, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
  - o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:
  - o posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- e) v oblasti ochrany prírody:
  - o vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia na stavbu „Modernizácia taviarne v zlievarni II“, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- f) stavebné konanie o povolení stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“, podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice týmto rozhodnutím prevádzkovateľovi – stavebníkovi udelil aj zmenu súhlasu na prevádzkovanie zariadenia na zhodnocovanie odpadov, pretože v novonavrhovanom technologickom zariadení elektrickej indukčnej pece INDUCTOTHERM budú zhodnocované ostatné odpady kat. č. 12 01 01 – piliny a triesky zo železných kovov, kat. č. 17 04 01 – meď, bronz, mosadz, kat. č. 17 04 02 – hliník, kat. č. 17 04 05 – železo a oceľ, kat. č. 17 04 07 – zmiešané kovy, kat. č. 12 01 02 – prach a zlomky zo železných kovov, na ktorých zhodnocovanie má prevádzkovateľ udelený súhlas integrovaným povolením, ktorým sú určené podmienky na vykonávanie činnosti v prevádzke.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti vrátane doložených dokladov a projektovej dokumentácie stavby v súlade s ustanovením § 62 stavebného zákona zistil, že uskutočnenie stavby „**Modernizácia taviarne v zlievarni II**“ nie je v rozpore s verejnými záujmami chránenými stavebným zákonom a osobitnými právnymi predpismi a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná v súlade s ustanoveniami stavebného zákona autorizovanými stavebnými inžiniermi.

IŽP Košice pri stanovovaní emisných limitov pre emisie do ovzdušia vychádzal z BREF-u, Referenčného dokumentu o najlepších dostupných technikách pre kovácke dielne a zlievarne, vydaného Európskou komisiou, Úradom pre IPPC v máji 2005, všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia a z garantovanej výstupnej koncentrácie filtračného zariadenia.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky zlepši stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal'  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Ing. Ján Focko, Petzvalova 43, 040 11 Košice
3. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
4. Mestská časť Košice -Šaca, starosta, Železiarská č. 9, 040 16 Košice - Šaca
5. Mesto Košice, primátor mesta Košice, Tr . SNP č. 48/A, 040 11 Košice
6. Ing. Pavol Berinšter, IDS Košice s.r.o., Pri hati č. 1, 040 01 Košice
7. Ing. Martin Varga, Techpro s.r.o., Trieda KVP 4, 040 11 Košice
8. Ing. Vladimír Klešč, PEVLUMA s.r.o., Kpt. Nálepku1/U, 040 01 Košice
9. Ing. Peter Mantič, Inžinierska 16, 040 11 Košice
10. Ing. Juraj Džugan, PRORESING s.r.o., Dénešova 29, 040 23 Košice
11. Ing. Silvester Tokár, Senný trh č. 2, 040 01 Košice
12. Terézia Gallerová, Senný trh č. 2, 040 01 Košice
13. Ing. Karol Baník, KNAP-Klimatizácia spol. s r.o., Pasteurovo nám. 2, 040 01 Košice
14. Ing. Ľubomír Nagy, Belehradská 11, 040 13 Košice
15. UniCreditBank Slovakia, a.s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

**Na vedomie:**

1. Krajský úrad životného prostredia v Košiciach, ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
3. Obvodný úrad životného prostredia, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
4. Obvodný úrad životného prostredia, ŠSOPaK, Adlerova 29, 040 22 Košice
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach , Ipel'ská 1, Košice
6. Mesto Košice, stavebný úrad, pracovisko Košice – západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice
7. Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, Južná trieda 95, 040 48 Košice
8. Obvodný úrad v Košiciach, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Komenského 52, 040 96 Košice
9. OR Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Požiarnická 4, 040 01 Košice
10. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSER, Adlerova 29, 040 22 Košice
11. Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor posudzovania vplyvov na ŽP, Adlerova 29, 040 22 Košice
12. KR Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Komenského 52, 040 01 Košice



**Príloha č. 1 rozhodnutia č. 7556-32430/2012/Mer/570450105/Z19**

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Ing. Pavol Berinšter, IDS Košice s.r.o., Pri hati č. 1, 040 01 Košice
3. Ing. Martin Varga, Techpro s.r.o., Trieda KVP 4, 040 11 Košice
4. Ing. Vladimír Klešč, PEVLUMA s.r.o., Kpt. Nálepku1/U, 040 01 Košice
5. Ing. Peter Mantič, Inžinierska 16, 040 11 Košice
6. Ing. Juraj Džugan, PRORESING s.r.o., Dénešova 29, 040 23 Košice
7. Ing. Silvester Tokár, Senný trh č. 2, 040 01 Košice
8. Terézia Gallerová, Senný trh č. 2, 040 01 Košice
9. Ing. Karol Baník, KNAP-Klimatizácia spol. s r.o., Pasteurovo nám. 2, 040 01 Košice
10. Ing. Ľubomír Nagy, Belehradská 11, 040 13 Košice
11. UniCreditBank Slovakia, a.s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava